

5`Ufa ghi ZY`F ch. `6`Ui ni b[Yb_fUb_`Y]h
VfY]hYh'g]Wk`fUgUbh`]b`GØXk YghYb`Ui g

8]Y`6`Ui ni b[Yb_fUb_`Y]h`VfY]hYh'g]Wk`fUgUbh`]b`6UXYb!
K ØfhYa VYf[`Ui g/- (`6Yhf]YVY`VYhfcZYb"A]b]ghYf`2 nXYa]f
k Ufbh`j cf`< UbX`i b[gVYXUfZ"

=a`GØXk YghYb`8Yi hgWk`UbXg`gWk fY]hYh`X]Y`5i gVfY]hi b[`XYf
6`Ui ni b[Yb_fUb_`Y]h`fUgUbh`]cfUb`" ð`6UXYb!K ØfhYa VYf[`g]bX
a]hh`Yfk Y]Y`a]bXYghYbg`- (`6Yhf]YVY`VYhfcZYbž`k Å`fYbX`X]Y
Vi bXYgk Y]hY`NU\`Ui h`XYa` : f]YXf]Wk!@YZZYf! ðgh]hi h`fl @Ł`ni
X]YgYa`NY]hdi b`h`ØVYf`(",\$\$`Y[h`6YgcbXYfg`U`Ufa]YfYbX`]ghž
XUgg`bcWk`ja`ž`b]`bi f`%` : Å`Y`XYi hgWk`UbXk Y]h`fY[]ghf]Yfh
k cfXYb`k UfYb`"8]Y[YbUi Y`5bnU\`XYf`]bZ]n]YfhYb`H]YfY`]b`XYb
VYhfcZYbYb`6Yhf]YVYb`V`Y]Vh`YXcWk`i b_`Ufž`k]Y`Y]bY`GdfYWkYf]b
XYg` : @=a]hhY]`h"

8]Y`G]hi Uh]cb`VY[Ubb`Yfbgh`ni`k YfXYbž`U`g`Ua` , "5i [i gh]a`FYa`g!
A`i`ff!`?fY]g`XYf`Yfgh`Y`5i gVfi Wk`XYf`?fUb_`Y]h`VY]`GWkUZyb
ZYgh[YghY`h`k`i`fXY`"GY]hXYa` \`Uh`g]Wk`X]Y`GYi`Wk`Y`Ui`Wk`]b`UbXYfYb
FY[]cbYbž`k]Y`XYa`F`Y]b!BYW_Uf!`?fY]gž`j YfVfY]hYhž`k`c`_Øfn`]Wk
E`i`UfUbh`ÅbYa`U»bU`a`Yb`i`bX`h]Yf`Åfnh`]Wk`Y`5i`ZU[Yb`Yf`UggYb
k`i`fXYb`"8]Y`VYhfcZYbYb`]J]Y\`U`hYbXYb`6Yhf]YVY`g]bX`bi`b
Xf]b[YbX`Ui`Z[Yfi`ZYbž`\fY`H]YfY`ni`]ja`dZYbž`i`a`X]Y`GYi`Wk`Y`]b`XYb
; f]Z`ni`VY_ca`a`Yb"

8 f]b[YbXYf`< UbX`i b[gVYXUfZ

6i bXYg`UbXk]fhgWk`UZhg`a]b]ghYf`7Ya`2 nXYa]f`Åi »YfhY`g]Wk
VYgcf[h`ØVYf`X]Y`fUgUbhY`5i gVfY]hi b["GY]bYb`5i ggU[Yb`ni`Zc`[Y
]gh`X]Y`?fUb_`Y]h`a]hh`Yfk Y]Y`ØVYfU``]b`8Yi hgWk`UbX`Ui`Z[YhfYhYbž
a]h`5i gbU`a`Y`j`cb`6Yf`]b`"9g`VYghY`h`Xf]b[YbXYf

< UbX`i b[gVYXUfZ žYf_`ÀfhY`² nXYa]f`k À\fybX`Y]bYg`HYfa]bg`]b
@ Xk][gVi f[`i bX`Zc fXYfhY`X]Y`< U`hYf`Ui Zž`]\fY`H]YfY`[Y[Yb`X]Y
6`Ui ni b[Yb_fUb_`Y]h`]a dZYb`ni ``UggYb``9f`VYXUi Yfhž`XUgg`Ui Z
Yi fcdÀ]gW\Yf`9VYbY`a ca YbhUb`_Y]b`æ dZghcZZ`ni [Y`UggYb`]ghž`\Uh
YXcW\`Y]bY`9]ni `Uggi b[`Ui Z`bUh]cbU`Yf`9VYbY`Yfk]f`h`

8Yf`A]b]ghYf`UddY``]YfhY`Ub`X]Y`@UbXk]fhYž`X]Y`bYi Y
æ dZghcZZ`YfZØ[VUf_Y]h`ni `bi hnYbž`i a `X]Y`5i gVfY]hi b[`XYf
?fUb_`Y]h`Y]bni XÅa a Yb.` K]f`\UVYb`Y`hnh`XYb`æ dZghcZZ`>Y`hnh
a i gg`a Ub`UVYf`Ui W\`]a dZYbž`XUa]h`k]f`XUg`Y]b[YXÅa a h
VY`_ca a Yb``

5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y`@UbXk]fhgW\ UZh

8Ug`6`Ui ni b[Ybj]fi gž`XUg`_`Ui dhgÅW\`]W\`Xi fW\`VYgh]a a hY
A ØW_Yb`ØVYfhfU[Yb`k]fXž`]gh`ZØf`A YbgW\Yb`i b[YZÀ`f`]W\`
8YbbcW\`_Uh`X]Y`?fUb_`Y]h`[fUj]YfYbXY`5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y
VYhfcZYbYb`H]YfY``6YgcbXYfg`GW\ UZY`i bX`F]bXYf`g]bX`VYhfcZYbž
k cVY`X]Y`Gma dhca Y`cZi`Yf`YV`]W\Y`GW\ a YfnYb`j Yfi fgUW\Yb
_ØbbYb``æ`Y]b][Yb`: Å`Yb`_Ubb`X]Y`9f_fUb`_i b[`gc[Uf`hØX`]W\`
YbXYbž`VYgcbXYfg`VY`]GW\ UZYbž`X]Y`cZi`i bhYf`ghUf`_Yb`GW\ a YfnYb
]a `A Ui ``Y]XYb`

8Yf`@UbXYggW\ UZni W\hj YfVUbX`]b`6UXYb`!K ØfhY`a VYf[`a UW\h
XUfUi Z`Ui Za Yf_gUa ž`XUgg`j]Y`Y`6Yhf]YVY`VYfY]hg`Ub`]\fY
k]fhgW\ UZh]W\Yb` ; fYbnYb`ghc»Yb``5bYhY`K c`\ZUfh\ž`X]Y
; YgW\ÅZhgZØ\`fYf]b`XYg`J YfVUbXgž`k Ufbhž`XUgg`ZØf`Y]b][Y
@UbXk]fhY`X]Y`9i]ghYbn`Ui Z`XYa `Gd]Y`ghY`h`

8]Y`6`Ui ni b[Yb_fUb_`Y]h`\Uh`gc[Uf`5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z
hfUX]h]cbY``Y`J YfUbghU`hi b[Ybž`k]Y`XYb` <]ghcf]gW\Yb
GW\ÅZYf`Ui Z`]b`A Uf`_[fØb]b[Ybž`XYf`Ui Z[fi bX`XYf`GYi W\Y
UV[YgU[h`k YfXYb`a i gghY``8]Y`G]Y[Yf`XYg`K YhVYk YfVgž`X]Y
hfUX]h]cbY``Y]b`GW\ UZ`U`g`DfY]g`Yf`\]Y`hYbž`a i gghYb`]b`X]YgYa `J\`f
a]h`Y]bYa` ; Y`XVYhfU[`j cf`]YVbY\`a Ybž`XU`X]Y`h]Yf]gW\Y
6Y`c\`bi b[`Ui Z[fi bX`XYf`G]hi Uh]cb`b]W\hj Yf[YVYb`k YfXYb
_cbbhY`

8Yf'9ffY[Yf'XYf'6`Ui ni b[Yb_fUb_\Y]h]gh'X]Y'GcfhY'6HJ!' ži bX
X]Y'9I dYfhYb'Yfk UfhYbž'XUgg'X]Y'9d]XYa]Y'Ui Wk'ja' _ca a YbXYb
X\ f'k Y]hYf'VYghY\YbXY'DfcV`Ya Y'VYfY]hYb'k]fX"': bYf\U'V'j cb
bi f'nY\ b'A cbUHyb'\Uh'g]Wk'XYf'J]fi g'UbXYgk Y]h'j YfVfY]hYhž'a]h
GUWk gYb'U'g'bYi YghYa' '6i bXYg'UbXž']b'XYa' : Ä`Y' [Ya Y`XYh
k i fXYb" '8Yf'8Yi hgWkY'6Ui Yfbj YfVUbX'j Yfa Y`XYhž'XUgg
Vi bXYgk Y]h'fi bX'%\$ž* 'A]`cbYb'F]bXYf' [YnÄ`h'k YfXYbž'k cj cb
Y]b'Yf\YV']WkYf'HY]`]b'XYb'ghUf_`VYhfcZZYbYb'6i bXYg'ÄbXYfb
i bhYf[YVfUWk h]gh"

8]Y'8 f]b[`]Wk _Y]h'Y]bYg' =a dZdfc[fUa a g

8]Y'XYfnY]h][Y'G]hi Uh]cb'YfZcfXYfhi a [Y\YbXY'i bX'_ccfX]b]YfhY
A U» bU\ a Yb'ni f'9]bXÄa a i b['XYf'?fUb_\Y]h' '9g'V'Y]Vh'ni '\cZZYbž
XUgg'X]Y'@UbXk]fhY'X]Y'A Ö[`]Wk _Y]h'ni f' =a dZ b['bi hNyb'i bX
gca]h'X]Y'5i gVfY]hi b['XYg'J]fi g'ghcddYb'_ÖbbYb" ' =a a Yf\]b'g]bX
X]Y'F]g_]Yb'Z0f'X]Y'a YbgWk`WkY'; Ygi bX\Y]hž'X]Y'Xi fWk'X]Y
6`Ui ni b[Yb_fUb_\Y]h'Ui g[Y\Ybž'bU\Yni ['Y]Wk'bi "" '8YbbcWk']gh
X]Y'6YXfc\ i b['Z0f'X]Y'`UbXk]fhgWk UZh']WkYb'6Yhf]YVY'i bX'X]Y
H]YfY'Yfbgh'ni 'bY\ a Ybž'i bX'Yg'VYXUfZ'Y]bYf'i a ZUggYbXYb
GhfUhY[]Yž'i a 'gck c\`X]Y'K]fhgWk UZh']Wk_Y]h'XYf'@UbXk]fhgWk UZh
U'g'Ui Wk'XUg'K c\`XYf'H]YfY'ni 'g]WkYfb"

Dc`]h]gWk Y'A U» bU\ a Yb' i bX'F YU_h]cbYb

8]Y'5i gVfY]hi b['XYf'6`Ui ni b[Yb_fUb_\Y]h'\Uh'b]Wk h'bi f
[Ygi bX\Y]h']WkYž'gcbXYfb'Ui Wk'h]YZ[fY]ZYbXY'dc`]h]gWkY
5i gk]f_i b[Yb" '6i bXYg'UbXk]fhgWk UZhga]b]ghYf'7Ya' ^ nXYa]f'\Uh
]b'5bVYhfUWk h'XYf'G]hi Uh]cb'a Y\ fYfY'A U» bU\ a Yb'Ub[Y_0bX][h"
BYVYb'XYf'9]ni `Uggi b['XYg' =a dZghcZZYg'ghY\Yb'Ui Wk
fY[Y'a Ä»][Y' bZcfa Uh]cbYb'i bX'6YfUhi b[Yb'Z0f'H]Yf\U'hYf']a
J cfXYf[fi bX" 'N]Y'`]gh'Ygž'X]Y'6Ui Yfb'0VYf'X]Y'; YZU\ fYb'i bX'X]Y
bchk YbX][Yb'GWk i hna U» bU\ a Yb'Ui Zhi _`ÄfYb"

8Yf'8Yi hgWkY'6Ui Yfbj YfVUbX'\Uh'YVYbZU`g'Ui ZX]Y'G]hi Uh]cb
fYU[]Yfhi bX'ZcfXYfh]j cb'XYf'F Y[]Yfi b['ni gÄh']WkY
I bhYfgh0hni b[Yb'Z0f'X]Y'VYhfcZZYbYb'6Yhf]YVY" '8]YgY': cfYb'Z0f
XYb'5i ghUi gWk' i bhYf'@UbXk]fhYb'g]bX'k]Wk h][ži a' [Ya Y]bgUa

GhfUHY[]Yb`ni f`6Y_Åa dZi b[`XYf`GYi WXY`ni `Ybhk]W_Y`b`i bX
Z]bUbn]Y`Y`l bhYfghØhni b[`ZØf`X]Y`j cb`XYf`H]YfgYi WXY`6YhfcZYbYb
ni `g]WXYfb"

2 _cbca]gWXY`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y
H]Yf\U`hi b[

8]Y`k]fhgWUZh]WXYb`i: c`[Yb`XYf`6`Ui ni b[Yb`fUb`\Y]h`g]bX`VYfY]hg
`Yhnh`gdØfVUf"9]b`Yf\YV`]WXYf`F ØW_[Ub[`XYf`DfcXi _hj]]hÅh`b`XYb
VYhfcZYbYb`6Yhf]YVYb`ghY`h`VYj`c f" ðgVYgcbXYfY`GWUZI`i bX
F]bXYf\U`hYf`gY\Yb`g]WXY`b]WXYh`bi f`a`]h`XYf`a` Ø[`]WXYb`?fUb`\Y]h
]\fYf`H]YfY`_cbZfcbh]Yfhž`gcbXYfb`Ui WXY`a`]h`Ui hghUf`_Yf`?f]h`_Ub
XYb`JYfa`Uf`hi b[ga` Ø[`]WXY`Y]hYb`]\fYf`DfcXi`_hY"

8]Y`DfY]gY`ZØf`i: `Y]gWXY`i bX`A`]WXY`_ØbbhYb`Ui Z[fi bX`j`cb
5b[YVchgYb[dÅggYb`ghY][Ybž`k`Å`fYbX`[`Y]WXY`nY]h][`X]Y
@UbXk]fhgWUZh]gVYhf]YVY`a`]h`Y]bYa` `F ØW_[Ub[`XYf
JYf`_Ui ZgnU`\Yb`_Åa`dZYb`a` ØggYb`"9l dYfhYb`k`UfbYbž`XUgg`X]Y
6fUbWXY`i bhYf`Z]bUbn]Y`Yb`8fi`W_[YfUHYb`_ØbbhYž`k`Ug`ni
ðgc`j`Ybnf]g]_Yb`ZØf`j`]Y`Y`_Y]bYfY`6Yhf]YVY`ZØ`fYb`_ØbbhY"

; Ygi bX\Y]hgf]g]_Yb`ZØf`H]YfY`i bX
5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y`@UbXk]fhgWUZh

8]Y`[Ygi bX\Y]h]WXYb`F]g]_Yb`XYf`6`Ui ni b[Yb`fUb`\Y]h`g]bX
Yf\YV`]WXY`"6YgcbXYfg`GWUZY`g]bX`UbZÅ`][`ZØf`X]Y`?fUb`\Y]hž`X]Y
gWXYk`YfY`Gma`dhca`Y`k`]Y`9bhnØbXi`b[Yb`i`bX`GWXY`a`YfnYb
\Yfj`cffi`ZYb`_Ubb`"8Ug`K`c`\`XYf`H]YfY`ghY`h`Ub`YfghYf`GhY`Yž`i`bX
Y]bY`gWXYbY`Y`a`dZ`Ua`dU[bY`]gh`Yb`hgWXY]XYbXž`i`a` `X]Y`GYi`WXY
Y]bni`XÅa`a`Yb"

5i Z`Åb[YfY`G]WXY`h`_ØbbhY`g]WXY`X]Y`?fUb`\Y]h`bY[Uhj` `Ui`Z`X]Y
; YbYh]_i`bX`X]Y`Ni`WXY`hdfc[fUa`a`Y`Ui`gk`]f`_Ybž`XU`VYhfcZYbY
H]YfY`a` Ø[`]WXY`fk`Y]gY`b]WXY`h`a`Y`\f`ZØf`X]Y`Ni`WXY`h`Y]b[YgYhnh
k`YfXYb`_ØbbYb`"8Yf`VUXYb`!k`ØfhY`a`VYf[]gWXY
@UbXYggWUZhni`WXY`hj`YfVUbX`k`UfbhY`VYfY]hgž`XUgg`X]Y`i: c`[Yb`b]WXY`h
bi`f`_i`fnZf]gh][ž`gcbXYfb`_Ub[Zf]gh][`X]Y`[YgUa`hY`6fUbWXY`]b`]\fYf

9l]ghYbn'[YZÀ\ fXYb'_ÖbbhYb"

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb'G]Y`i bg'Ui Z. 'X]Y!b UW\ f]W\ hYb"bYh